

STRYZÓW



ГОРОДОК



**PRACA = WIEDZA
I UMIEJĘTNOŚCI**



**ПРАЦЯ = ЗНАННЯ
ТА НАВИЧКИ**

Wyłączną odpowiedzialność za treść publikacji ponosi wydawca. Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji nie odpowiada za wykorzystanie informacji zawartych w publikacji w jakikolwiek sposób.

Sfinansowano w ramach Polsko-Ukraińskiej Rady Wymiany Młodzieży z dotacji MEN

Projekt został
sfinansowany
ze środków



POLSKO-UKRAIŃSKA RADA
WYMIANY MŁODZIEŻY

ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНЬСЬКА РАДА
ОБМІНУ МОЛОДІЇ



MINISTERSTWO
EDUKACJI
NARODOWEJ

KIM JESTEŚMY?

Jesteśmy 18-osobową grupą młodzieży z Polski, która uczęszcza do Szkoły Podstawowej w Żarnowej, Szkoły Podstawowej w Żyznowie oraz do Ośrodka Szkolno-Wychowawczego we Frysztaku, a także 18-osobową grupą młodzieży z Ukrainy, która uczęszcza do szkół z okolic miasta Horodok (Gródek). Dzięki naszej inicjatywie i wsparciu przedstawicieli Gminy Strzyżów oraz Miasta Horodok na Ukrainie wzięliśmy udział w projekcie „Praca = wiedza i umiejętności”. Wyjechaliśmy do Rymanowa-Zdroju, aby tam pod okiem trenerek budować, nabywać i rozwijać kompetencje niezbędne do aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym i zawodowym.



ХТО МИ?

Ми - група із 18 молодих людей з Польщі, які навчаються в школах в Жарновій, в Жизнові та освітньо-виховному осередку в Фриштаке, а також група з 18 молодих людей з України, які відвідують школи у м. Городок та його околицях.

Завдяки нашій ініціативі та підтримці з боку представників гміни Стрижів та міста Городок в Україні, ми прийняли участь у проекті „Робота = знання та навички”. Ми поїхали до Риманова Здрою аби під наглядом тренерів побудувати, набути і розвинути компетенції, необхідні для активної участі у соціальному та професійному житті.

ЦЫТАТЫ О РАБОЦЫ:

Albert Einstein

Каждая работа есть хорошая, о иле есть
добре выполняемая.

Henry Ford

Если человек ма замысл до конца
жизни оставаться работником
физическим, то повинен равно
з выбиением годинны шеснаестей
запоминать о своей работы.
Натомияст если замырла пиять ся
шеснаестей повинно быть для
сигналом до мысления.

Мысление то наичеязша работы
з моэливых и певне длятого так
ниевулу яа подежмуе.

Antoni Kępiński

Хоча человек ниенеднократно
нарзeka на работу, не може ся
без неей обейсь.

Bolesław Prus, „Lalka”

Работа дае оказю однаезения
самого себя. Власней
рзeczywistości для себя и никого
инного.

Vince Lombardi

Си, co выгрывая – нигы не
одпускаая. Си, co одпускаая
– нигы не выгрывая...

J.R.R. Tolkien, „Drużyna Pierścienia”

Найтрудней скончить ту роботу,
ктой ся не заачло.



Так выглядаы наше варсзтаты,
дзёки кторым здобылиым
виедзё нт. рынку работы,
будовалиым добре релаке
в групе, ропознавалиым swoje
потенцялы, учылиым ся, як
зарзядзача часам, як работача
в зеспале, як ставиача це и же
ефектывно релазовача.

ЦИТАТИ ПРО РОБОТУ:

Альберт Ейнштейн

Кожна работа хороша, якщо її
добре виконувати.

Генрі Форд

Якщо людина має намір
залишитися фізичним
працівником на все життя,
вона повинна забути про свою
роботу в той час, як годинник
проб'є рівно шістнадцяту
годину. Однак, якщо має намір
піднятися по кар'єрній драбині,
то шістнадцяту годину має стати
сигналом для мислення.
Мислення - це найважча робота,
і тому, мабуть, не так багато
людей беруться за це.

Антоні Кепінський

Хоча людина часто скаржиться
на роботу, вона не може
обійтися без неї.

Болеслав Прус, „Лялька”

Робота дає вам можливість
знайти себе. Власну реальність
для самого себе.

Вінс Ломбарді

Ті, хто виграють - ніколи не
пробачають. Ті, хто пробачають
– ніколи не виграють ...

Дж. Р. Р. Толкін, „Братство кільця”

Найважче закінчити ту роботу,
яку не почали.

Ось такими були наші майстер-
класи, за допомогою яких ми
отримали знання на тему ринку
праці, створювали хороші
відносини в групі, вчилися як
керувати часом, працювати
в команді, як ставити перед
собою цілі і ефективно їх
реалізовувати.

PRZEPROWADZILIŚMY MINIWIWYIADY Z CIEKAWYMI LUDŹMI. Przykłady pytań

WOJCIECH FARBANIEC – burmistrz Rymanowa-Zdroju

Jak wyglądała Pana droga do zostania burmistrzem?

Nigdy nie planowałem swojej pracy w samorządzie. Grałem w kościele jako organista. Kolega zaproponował, abym wystartował na radnego. I tak się złożyło, że dostałem najwięcej głosów – zostałem radnym, a ówczesny burmistrz zaproponował, abym został jego zastępcą. Radni zaakceptowali moją kandydaturę i przez 12 lat byłem na tym stanowisku. Kiedy burmistrz zdecydował, że nie będzie już kandydował, postanowiłem, że wystartuję w wyborach i będę kontynuował swoje działania.

Na czym polega Pana praca?

Mój czas pracy jest nienormowany tzn. jestem do dyspozycji 7 dni w tygodniu i jest to bardzo absorbujące, ale daje dużą satysfakcję. Traktuję swoją pracę jako służbę ludziom.



SALVATORE DI PASQUALE – kierownik ZAZ

Co Pana skłoniło do prowadzenia takiego ośrodka tj. Zakładu Aktywności Zawodowej PSONI w Rymanowie-Zdroju?

To wszystko wyszło spontanicznie i naturalnie, nigdy nie miałem styczności z osobami niepełnosprawnymi. Natomiast zawsze patrzyłem z ogromnym szacunkiem na ludzi, którzy zajmują się taką pracą w sferze socjalnej. Rozpocząłem pracę w ośrodku jako wolontariusz na stanowisku kierowcy. I tak zawsze się śmieję, że od stanowiska kierowcy doszedłem do kierowania ZAZ.

Czy czuje Pan satysfakcję ze swojej pracy?

Tak, kiedy przychodzę rano do pracy i widzę ludzi uśmiechniętych, pewnych siebie, którzy z godnością przychodzą do pracy, mówią „dzień dobry”, podają mi rękę, to jest moja największa satysfakcja.



МИ ПРОВЕЛИ МІНІ-ІНТЕРВ'Ю З ЦІКАВИМИ ЛЮДЬМИ. Приклади питань нижче:

ВОЙЦЕХ ФАРБАНЕЦ – мер міста Риманів Здруй

Як виглядав Ваш шлях до посади мера?

Я ніколи не планував свою роботу в органах місцевого самоврядування. Я був у костелі органістом. Kolega запропонував висунути мою кандидатуру на радного. I так сталося, що я отримав більшість голосів – став радним, а тодішній мер запропонував мені стати його заступником. Радні прийняли мою кандидатуру і протягом 12 років я працював на цій посаді. Коли міський голова прийняв рішення, що більше не буде претендувати на посаду мера, я вирішив взяти участь у виборах і продовжити свою діяльність.

В чому полягає Ваша робота?

Мій робочий час є ненормований, тобто я доступний 7 днів на тиждень, і це дуже затягує, але й приносить велике задоволення. Я ставлюся до своєї роботи як до служби людям.

САЛЬВАТОРЕ ДІ ПАСКУАЛЕ – голова Закладу Професійної Активності

Що спонукало Вас заснувати центр, такий як Центр Соціальної Активності Польського Товариства Людей з Обмеженими Можливостями в Риманові-Здруй?

Все це вишло спонтанно і природно. Я ніколи не мав справи з людьми з обмеженими можливостями. Однак, я завжди з великою повагою дивився на людей, які займаються такою роботою в соціальній сфері. Я почав працювати в центрі як волонтер, водієм. I тому я завжди жартую, що з водія я став керівником Закладу Соціальної Активності.

Чи Ви отримуєте задоволення від своєї роботи?

Так, коли я вранці приходжу на роботу і бачу посміхнених, впевнених в собі людей, які з гордістю приходять на роботу, говорять – «Доброго ранку», подають мені руку - це моє найбільше задоволення.

poniżej:

ROBERT MYSZKAL – artysta

Дlaczego zdecydował się Pan wybrać taki zawód?

Zawsze lubiłem rysować.

O czym Pan myśli, kiedy rysuje Pan obraz?

Z obrazem to jest inna sytuacja. Jeżeli jestem zły na kogoś, to chcę go wymalować w postaci obrazu. Natomiast przy tworzeniu ikony, kiedy mam dość swoich najbliższych, to lubię sobie usiąść w ciszy i pracować nad nią.

Jaki jest Pana ulubiony obraz?

Dmuchawce. Jak byłem mały, przynosiłem мамі dmuchawce до дому і она мене з тим wyrzucała, ponieważ завжди був по них бaгaгaн. Дlatego нaмaлoвaвeм je sobie.



DANUTA LITAROWICZ – dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Rymanowie

Jakie są zalety i wady Pani pracy?

Praca z ludźmi jest jednocześnie zaletą i wadą. Nie jest to łatwa praca, ponieważ pracuje się z dziećmi, z młodzieżą i z dorosłymi, gdzie każdy ma inny charakter. Jednak dzięki tej pracy można się rozwijać.

Czy czuje Pani satysfakcję ze swojej pracy?

Mimo że praca wymaga wielu stresów i nerwów, to na pewno czuję satysfakcję.

Rezultaty jakościowe z przeprowadzonych wywiadów – zdobyliśmy: doświadczenie, umiejętności związane z motywowaniem siebie i innych do działania oraz współdziałania w grupie.



РОБЕРТ МИШКАЛЬ – художник

Чому Ви вирішили вибрати таку професію?

Мені завжди подобалося малювати.

Про що Ви думаєте, коли пишете картину?

З картиною – зовсім інша ситуація. Якщо я злюсь на когось, то хочу відобразити його на полотні. Однак, коли мені набридають мої близькі, я люблю сидіти в тиші і працювати над створенням ікони.

Яка ваша улюблена картина?

Кульбаби. Коли я був маленьким, я приносив кульбаби матері додому, і вона виставляла мене з ними, бо після них завжди був безлад в домі. Ось чому я вирішив їх написати.

ДАНУТА ЛІТАРОВІЧ – директор районного центру культури в Риманові

Які переваги та недоліки вашої роботи?

З одного боку, робота з людьми є перевагою, і в той же час і недоліком. Це не проста робота, тому що ви працюєте з дітьми, з молоддю та дорослими, де кожен має інший характер. Однак завдяки цій роботі ви можете розвиватися.

Ви відчуваєте задоволення від Вашої роботи?

Хоча робота включає багато стресових та нервових ситуацій, я, безумовно, відчуваю задоволення.

Якісні результати з проведених інтерв'ю: Ми здобули: досвід, навички, пов'язані з мотивацією самих себе та інших до дії та групової роботи.



FESTIWAL

14 sierpnia 2018 r. zorganizowaliśmy w Amfiteatrze w Rymanowie-Zdroju finał upowszechniający nawiązujący do aktywności społecznej i zawodowej.

ФЕСТИВАЛЬ

14 серпня 2018 року ми організували фінальний фестиваль в Амфітеатрі в Риманові Здрю, який заохочує до соціальної та професійної активності.



Rezultaty jakościowe z przeprowadzonego festiwalu: Rozwinęliśmy swoje umiejętności w zakresie tworzenia wydarzeń, komunikacji werbalnej i niewerbalnej. Zbudowaliśmy dobre relacje ze społecznością lokalną. Staliśmy się bardziej otwarci i elastyczni.

Якісні результати з проведеного фестивалю: Ми розвинули наші навички у створенні подій, словесного та невербального типу комунікації. Ми побудували хороші стосунки з місцевою громадою. Ми стали більш відкритими та гнучкими.

PORADNIK - Ćwiczenie

Jaką pracę chcesz znaleźć?

Wypisz stanowiska, na których chcesz pracować lub zawody, w których się zrealizujesz.

Jakie są Twoje umiejętności, które są niezbędne na tych stanowiskach?

Masz wiele mocnych cech. Może jest nią komunikatywność? A może odpowiedzialność? Wypisz wszystkie swoje cechy, które mogą okazać się przydatne na wybranych stanowiskach. Dodaj do tego zdobyte w szkole umiejętności.

Czy może Ci coś przeszkodzić w otrzymaniu takiej pracy?

Przeglądnij oferty pracy na stanowiska, które mogłyby być Twoją pracą marzeń. Czy są tam wymagania, których nie spełniasz? Zanotuj je. Porozmawiaj z rodzicami, znajomymi, którzy taką pracę wykonują. Zapytaj ich, czy widzą Cię na takim stanowisku. Jeżeli nie, to niech odpowiedzą, co może być dla Ciebie przeszkodą.

Co możesz zrobić, aby zdobyć pracę marzeń?

Znasz już swoje atrybuty i bariery. Musisz się zastanowić, jak wyeliminować te bariery, które są przeszkodą do podjęcia pracy Twoich marzeń. Może musisz lepiej władać językiem obcym lub popracować nad pewnością siebie? Pamiętaj, że wzmacniasz swoją osobowość, pracując nad swoimi słabymi stronami.

Praca marzeń zdefiniowana!

Przygotuj plan działania tzn. przygotuj CV, napisz kilka wersji listu motywacyjnego, zaplanuj poszukiwania swojej wymarzonej pracy, nie poddawaj się.

Порадник - Вправа

Яку роботу ти хочеш отримати?

Вважи посади, на яких ти хочеш працювати, або професії, у яких себе реалізуєш.

Якими необхідними для цих посад навичками ти володієш?

У тебе багато сильних якостей. Може, це комунікабельність? Або, можливо, відповідальність? Перерахуй всі свої риси, які можуть бути корисними для вибраних професій. Додайте до цього навички, набуті в школі.

Чи може Тобі щось завадити в отриманні такої роботи?

Перегляньте вакансії робочих місць, які можуть стати роботою твоєї мрії. Чи є вимоги, які ти не зможеш виконати? Запиши їх. Поговори зі своїми батьками, друзями, які виконують цю роботу. Запитай їх, чи вони бачать тебе у такій професії. Якщо ні, нехай вони підкажуть, що може бути перешкодою для тебе.

Що ти можеш зробити, щоб отримати роботу своєї мрії?

Ти вже знаєш свої переваги та недоліки. Ти повинен обдумати те, як позбутися недоліків, які є перешкодою для роботи твоєї мрії. Може тобі потрібно краще опанувати іноземну мову або розвинути впевненість у собі? Пам'ятай, що ти зміцнюєш свою особистість, працюючи над своїми слабкими сторонами.

Робота твоєї мрії визначена!

Підготуй план дій, тобто підготуй резюме, напиши кілька варіантів мотиваційного листа, сплануй пошук роботи твоєї мрії, не здавайся.